



天主教圣若瑟堂

ST JOSEPH'S CHURCH

620 Upper Bukit Timah Road, Singapore 678116

电话: 67691666 / 67691608

传真: 67627136

网址: www.stjoseph-bt.org.sg

2026 年 10 月 18 日 传教节

治愈一生的创伤

(摘自《心灵的治愈》— 作者王敬弘神父)

(接上周)

那么，人格的高低和德行的深浅，对接受天主的爱完全没有影响吗？那也不是。一个人的人格愈健全，道德生活愈好，一般来讲，如果他有足够的谦逊不以这些自傲，他能够更深地接受天主的爱。一个人固执于恶，基本上就是接受天主爱的阻碍。所以，一个人的人格和道德生活，不是使自己配不配接受天主的爱，而是限制了自己接受天主爱的容量和深度。故在治愈祈祷中，还是会有具体的影响的。

福音中的许多例子，给我们罪人很大的安慰。那就是当一个罪人悔改时，他体会到自己得罪了天主，一无所有；他怀著一颗空虚的心灵到天主面前，天主能在他心中意外的倾注他意想不到的恩宠。这当然是指一个悔改的罪人而言；因过去的罪恶使他在悔改中体会到自己的贫穷，他只有敞开心灵向天主呼求，他所仗恃的不再是自己的功行，却是天主无限仁慈和宽恕。这时，天主反而能自由地在他内心工作，使他能够饱饫。在这种情况下，好像因着罪人的空虚和贫穷，能够给天主的爱带来一个更大的满足。

(待续) ...

本堂神父：何克维神父
jovitaho@catholic.org.sg
电话：67600052

助理神父：
Fr Leo Justin Chinnappan
leo.justin@catholic.org.sg
电话：67604636

堂区秘书：Maggie Chia
电话：67691666
sjcibt.secretariat@catholic.org.sg

行政员：Evelyn Lau
电话：67691608
sjcibt.admin@catholic.org.sg

平日弥撒：(在小圣堂)
周一至周五：6:30am 及 6:30pm
周六：6:30am

主日弥撒：
周六黄昏弥撒：5:30pm
主日：7:30am (华语)
9:30am, 11:30am, 5:30pm

和好圣事：
主日弥撒前的15分钟

圣体室/祈祷室开放：
周一至周五：8am--9pm
周六：9:30am--7pm
主日：8am--7pm
公共假日：8am--4pm

圣若瑟敬礼及弥撒：
每月第一个周三：8pm

守圣时：
每月第一个周五：8pm

为圣召守圣时(修生主持)：
每月第三个周四：8pm
(在小圣堂)

降福准妈妈：
每月第四个主日的弥撒中

主日弥撒释义
(从礼仪与圣言中更深认识主的临在)

纳税给凯撒的问题

(摘自主业团福音释义) 耶稣不否认凯撒之权，但祂更在意天主之权。天主之权即是天主之爱，即是天国。天主之权只需人以爱回应。

在福音(玛 22:15-21)中，耶稣回答法利赛人说：那么，凯撒的，就应归还凯撒；天主的，就应归还天主(21)。借着这个说法，耶稣不仅克服了这个为祂而设的圈套，而且也奠定了一个基础，好让人能够明确地辨别现世的和属灵的权柄，以及基督徒如何在俗世中行动首尾一致。

在耶稣的时代，犹太地区正经历着一个戏剧性的政治和宗教局势。一方面，整个地区都受制于罗马帝国。因为犹太是一个不断地有叛变威胁的省份，所以罗马必需常驻武装力量在其中，从而任命了一个检察官，负责确保人民顺服，并通过被称为‘税吏’的地方官员征收税款。另一方面，黑落德党人则情愿有一个本地的管治者作为中间人去收税，然后把部分的税款转交罗马。此外，当地的宗教当局则负责保养耶路撒冷的圣殿和维护民众的崇拜活动。

在这些纵横交错的利益冲突中，所谓纳税给凯撒是一个非常富争议性的话题。在这个困境下，一个虔诚的犹太人应该怎么做呢？一块德纳相当于一个日薪工人一天的工资(参阅玛 20:2)，所以一块德纳虽不是一笔巨款，但也绝非微不足道。更重要的是，它与罗马人的利益息息相关。因

此，这个困境似乎是无法解决的。假如耶稣赞成人纳税给凯撒，祂就会被公众视为一个外邦人的友人，而祂在犹太人中的威望就会受到损害。可是假如祂反对纳税，祂就可能被指控为一个煽动人民反对罗马的人。

耶稣以无与伦比的智慧提醒他们，凯撒的钱币是用金铸造的，上面刻着他的肖像；天主的钱币就是人，我们在人的身上看到天主的肖像。因此，将你们的财富交给凯撒，并为天主而保全你们的纯洁吧。

钱币上刻有凯撒的肖像，表明人们作为国家公民的身份，享有其权利和义务，因此，纳税是公民应尽的责任；然而，从更深一层的象征意义来看，这也让我们联想到烙印在我们身上的另一个肖像：天主的肖像。天主是万物之主，而我们按照祂肖像受造的人首先是属于祂的。

耶稣对这个问题的回覆，是教会在发展其社会教训时经常被引用的。这套教训既捍卫公民领域中的权利和义务，也捍卫教会领域中的相关事务。挑战在于确保像凯撒这样的合法当权者拥有他们应得的权利，同时也捍卫教会的权利，而不是利用教会谋取个人利益或让她卷入纯世俗的事务中。

事奉天主和事奉人；行使公民权利和宗教责任；建设和改进世上的城镇和相信渡过现世走向天乡，这些都没有冲突、没有敌对。当一个基督徒选择了天主，全然回应上主，这回应催迫他一切以天主为中心，同时，也公平待人。

灵修基础与蓝图

—— 江奇星神父（主徒会士）——

要知道，修道人在培育过程中，虽然在教会知识及心理培育上都会有基本的培训，但是在灵修深度上，并不要求他在领受司铎职或在发终身愿的时候，就必须到达圣人般的灵修深度。因此当领受司铎职或发终身愿时，这只是说，他们完成基本的培育，但还不能确认他们已深植于基督奥秘生活。也就是说，他们在领受这身份之后，依然要继续努力，使领受这身份的意义达到圆满成熟的阶段。

但是现实经验告诉我们，不少司铎和会士在多年以后，依然没深入于基督奥秘生活，之所以如此，乃深度灵修之路本不是简单的操行。除此以外，我们也要了解，灵修指导虽是一种经验，却也是一种神恩。缺乏灵修深度的修道人，当然不会是理想的神师，但是有深度灵修经验的修道人，却又不见得有指导上的神恩。就如有些修道人，他们虽然很有圣德，但是却如一座不能解读的高山，要和他学习灵修，是无法从他的教导中听出所以然来。

信友期待每一位司铎和会士，都拥有深厚灵修经验及指导上的神恩，这种期待是正常的。然而事实上，自古迄今，将来依然，不是所有修道人在有生之年都能深植于基督奥秘生活；达到的，也不见得具有灵修指导的神恩。因此教会的处境是有些窘迫，这么多人想要在灵修方面得到协助，却只有少数专业神职人员能够回应这项需求。

…（待续）

堂区消息

普世传教节

今天是普世传教节，弥撒中的收捐将由宗座传教会支配，作为全球福传经费。感谢您为圣教会传播福音慷慨解囊。

诸圣瞻礼（当守节日）

✦ 前夕弥撒，10月31日（周六）

弥撒：5:30 pm

✦ 当日弥撒，11月1日（主日）

弥撒：7:30 am、9:30 am、11:30 pm、5:30 pm

追思已亡节（11月2日，周一）

弥撒：6:30 am、7:30 pm

每台弥撒后将举行骨灰龕降福礼。

要为已故亲友的灵魂献弥撒，请在圣堂前厅索取意向卡，填妥后投入所设的意向箱。每台弥撒也将特别为炼灵祈祷。

十月玫瑰月 - 公颂玫瑰经

日期：主日弥撒前

时间：7 am

欢迎大家踊跃参与

家庭玫瑰经

十月是玫瑰经月。若您家中可容纳一小群人，欢迎提供场地，让教友齐聚一堂，诵念玫瑰经及作简短交流。圣母军将提供所需材料。

欲知详情或愿意提供住所，请电邮至：
lom.stjoseph@gmail.com

黄修女华语灵修讲座

日期：10月29日（周四）

时间：8 - 9:30 pm @ # 02-01

为炼灵祈祷

日期：11月8、15、22及29日

时间：华语弥撒后 @ 安灵堂

主办：炼灵祈祷组

欢迎大家一起来为炼灵祈祷

2026 堂区避静（英）

主持：总教区神恩复兴团体（SACCRe）

主题：日常生活中的圣人

日期：11月9日（公共假日）

时间：9 am - 4:30 pm

报名：tinyurl.com/SJCBTDOR2026

报名截止：11月2日

免费提供：午餐及茶点

在忙碌的日常中，我们

如何跟随耶稣？让我们

一同探索天主的召叫，

在生活与岗位中活出圣德。



本堂 180 周年纪念音乐剧

本堂才华洋溢的教友团体，将配合堂区成立 180 周年庆典，于今年 11 月呈献一部精彩的原创音乐剧《我的双手，祂的计划》。

欢迎您一同参与这个充满音乐、故事与团体共融的美好周末。

门票价格为 \$10 及 \$50（贵宾席）。

门票将从 10 月 17 日起，于每周末弥撒前后，在圣雅敬室发售。

演出日期/时间（自由入座）

日期	时间	展览
11月27日	周五 7:30 pm	7 pm
11月28日	周六 2:30 pm	2 pm
11月28日	周六 7:30 pm	7 pm
11月29日	主日 2:30 pm	2 pm

诸圣节嘉年华

• 10月31日（六）@ 4 - 5 pm

由小学部要理生呈献

• 11月1日（日）@ 10 - 11 am

由中学部要理生呈献

地点：益群堂

欢迎大家支持要理班的儿童与青年，欣赏他们以创意展示呈现圣人故事。

免费入场，欢迎参加！

青年团洗车筹款活动

本堂的青年将于明年前往首尔参加世界青年日，现正为旅费洗车筹款，敬请大家支持。

洗车日期：10月24及25日



教区消息

炼灵月线上祈祷会

日期：11月11 - 19日

时间：每晚 9:30 - 10 pm

平台：ZOOM 893 9804 8863

密码：123456

备注：为已亡亲友献上祈祷，请扫描二维码登记。

截止日期：11月1日

主办：耶稣复活堂灵修组

